

**PIDEVAS KUUMSUKELPROTSESSIS
METALLIGA KAETUD LEHT- JA
LINTTERAS
Mõõtme- ja kujutolerantsid**

**Continuously hot-dip metal coated steel sheet
and strip
Tolerances on dimensions and shape**

EESTI STANDARDI EESSÕNA

Käesolev Eesti standard on Euroopa standardi EN 10143:1993 “Continuously hot-dip metal coated steel sheet and strip – Tolerances on dimensions and shape” ingliskeelse teksti identne tõlge eesti keelde.

Standard EVS-EN 10143:2004 asendab jõustumisteatega vastuvõetud ingliskeelset Eesti standardit EVS-EN 10143:1999.

Standardi on läbi arutanud ja heaks kiitnud ning esitanud Eesti Standardikeskusele vastuvõtmiseks EVS tehniline komitee EVS/TK 21 “Ehituslikud metalltooted”.

Euroopa standard EN 10143:1993 on kasutusele võetud Eesti standardina EVS-EN 10143:2004, mis on kinnitatud Standardikeskuse 30.08.2004 käskkirjaga nr 77.

This standard contains an Estonian translation of the English version of the European Standard EN 10143:1993 “Continuously hot-dip metal coated steel sheet and strip – Tolerances on dimensions and shape”. The European Standard EN 10143:1993 has the status of an Estonian National Standard.

UDC 669.14-158-41:621.713

Descriptors: Iron and steel products, metal plates, steel strips, steels, metal coatings, continuous coating, hot dip coating, designation, dimensions, dimensional tolerances, form tolerances

English version

Continuously hot-dip metal coated steel sheet and strip – Tolerances on dimensions and shape

Tôles et bandes en acier revêtues d'un métal en
continu par immersion à chaud – Tolérances sur
les dimensions et la forme

Kontinuierlich schmelztauchveredeltes Blech und
Band aus Stahl – Grenzabmaße und Formtoleranzen

This European Standard was approved by CEN on 1993-01-12. CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

CEN

European Committee for Standardization
Comité Européen de Normalisation
Europäisches Komitee für Normung

Central Secretariat: rue de Stassart 36, B-1050 Brussels

SISUKORD

EESSÕNA	3
1 KÄSITLUSALA	5
2 NORMATIIVVIITED	6
3 MÄÄRATLUSED	6
4 TÄHISTUS	7
5 TARNETINGIMUSED	7
6 MÕÕTME- JA KUJUTOLERANTSID	8
6.1 Paksus	8
6.2 Laius	9
6.3 Pikkus	10
6.4 Tasapinnalisus	10
6.5 Täisnurksus	11
6.6 Serva sirgjoonelisus	11
6.7 Mõõtmete pealekandmine	11
7 MÕÕTMINE	12
7.1 Paksus	12
7.2 Laius	12
7.3 Pikkus	12
7.4 Tasapinnalisus	12
7.5 Täisnurksus	12
7.6 Serva sirgjoonelisus	13

EESSÕNA

Käesoleva Euroopa standardi on ette valmistanud tehniline komitee ECISS/TC 27 “Surface coated flat products“, mille sekretariaati haldab DIN.

Käesolev Euroopa standard asendab ECSC poolt avaldatud dokumente EURONORM:

143 (1979) “Continuous hot-dip zinc-coated unalloyed mild steel sheet and coil for cold forming – Tolerances on dimensions and shape” ning

148 (1979) “Continuous hot-dip zinc coated unalloyed steel sheet and coil with specific minimum yield strengths for structural purposes – Tolerances on dimensions and shape”

ECISS/TC 27 koosolekul, mis toimus 11. märtsil 1992 Düsseldorfis, lepidi kokku avaldada see tekst Euroopa standardina. Nimetatud koosolekul olid esindatud järgmised riigid: Austria, Belgia, Soome, Prantsusmaa, Saksamaa, Luksemburg, Holland, Rootsi ja Ühendkuningriik.

Käesoleva standardi kiitis CEN heaks 1992-06-05.

Vastavalt CEN/CENELEC sisereeglitele peavad käesoleva standardi kasutusele võtma järgmised maad: Austria, Belgia, Hispaania, Holland, Iirimaa, Island, Itaalia, Kreeka, Luksemburg, Norra, Portugal, Prantsusmaa, Rootsi, Saksamaa, Soome, Šveits, Taani ja Ühendkuningriik.

Käesolevale Euroopa standardile tuleb anda rahvusstandardi staatus kas identse tõlke avaldamisega või jõustumisteatega hiljemalt juuliks 1993 ja sellega vastuolus olevad rahvusstandardid tunnistada kehtetuks hiljemalt juuliks 1993.

PIDEVAS KUUMSUKELPROTSESSIS METALLIGA KAETUD LEHT- JA LINTTERAS

Mõõtme- ja kujutolerantsid

Continuously hot-dip metal coated steel sheet and strip

Tolerances on dimensions and shape

Käesolev standard on identne Euroopa standardiga EN 10143:1993 ja see on välja antud CEN-i loal. Euroopa standard EN 10143:1993 on võetud kasutusele Eesti standardina	This standard is identical with European Standard EN 10143:1993 and it is published with permission of CEN. The European Standard EN 10143:1993 has the status of an Estonian National Standard
Tõlgendamise erimeelsuste korral on kehtiv ingliskeelne tekst	In case of interpretation disputes the English text applies

1 KÄSITLUSALA

1.1 Käesolev Euroopa standard määratleb nõuded madala süsinikusisaldusega külmvormimisterastest ja konstruktsiooniterastest valmistatud ning kuumsukelprotsessis metalliga kaetud tasapinnaliste toodete (mistahes laiusega lintterase ja sellest lõigatud lehtede või tükkide – edaspidi “lehttoodete”) paksusega $\leq 3,0$ mm mõõtme- ja kujutolerantsidele. Paksuse all mõistetakse tarnitud toote lõplikku paksust koos metallkattega.

1.2 Käesolev Euroopa standard kehtib kõigile metalliga kuumsukelkaetud lehttoodetele, mille katteks on näiteks

- tsink või tsingi-raua sulam (vt EN 10142 ja EN 10147);
- alumiiniumi-tsingi sulam (vt EN 10215, ettevalmistamisel);
- tsingi-alumiiniumi sulam (vt EN 10214, ettevalmistamisel);
- alumiiniumi-räni sulam (vt EURONORM 154);
- pliisulam (vt EURONORM 153),

kui tehnilised tarnetingimused igal erijuhul ei sisalda erandeid või lisanõudeid, või kui tellimise ajal ei ole teisiti kokku lepitud.

1.3 Käesolev Euroopa standard ei kehti

- külm- või kuumvaltsitud pinnakatteta lehttoodetele (vt EN 10131 ja EN 10051);
- elektrolüütiliselt kaetud lehttoodetele (vt EN 10152, näidisenäide).

2 NORMATIIVVIITED

Käesolev standard sisaldab dateeritud ja dateerimata viidete kaudu muude väljaannete sätteid. Need normatiivviited on osundatud teksti sobivates kohtades ning väljaanded on loetletud allpool. Dateeritud viidete hilisemad muudatused ja uued väljaanded rakenduvad selles standardis ainult muudatuste ja uusväljaande kaudu. Dateerimata viited rakenduvad viimase väljaande kohaselt.

EN 10020 Definition and classification of grades of steel

EN 10079 Definition of steel products

EN 10142 Continuously hot-dip zinc coated low carbon steel sheet and strip for cold forming – Technical delivery conditions

EN 10147 Continuously hot-dip zinc coated structural steel sheet and strip – Technical delivery conditions

EN 10214¹ Continuously hot-dip zinc-aluminium (ZA) coated steel sheet and strip – Technical delivery conditions

EN 10215¹ Continuously hot-dip aluminium-zinc (AZ) coated steel sheet and strip – Technical delivery conditions

EURONORM 153:1980² Hot-dip terne (lead-alloy) coated cold-reduced carbon steel flat rolled products of commercial and drawing qualities – Technical delivery conditions

EURONORM 154:1980² Hot-dip aluminium-silicon coated carbon steel flat rolled products of commercial and drawing qualities – Technical delivery conditions

3 MÄÄRATLUSED

Lisaks EN 10020 ja EN 10079 määratlustele on käesolevas Euroopa standardis kasutatud alljärgnevaid määratlusi:

3.1 Kuumsukelkatmine metalliga (*hot-dip metal coating*): metallkatte pealekandmine vastavalt ettevalmistatud toodetele sulametalli, nt alumiiniumi, plii, tsingi või nende sulamite vannis. Sel juhul toimub teraslindi pidev kuumsukelkatmine ning vajaduse korral edasine lõikamine kitsamateks lintideks või tahvliteks või mõõtu.

3.2 Pinnakatte mass (*coating mass*): toote mõlema külje katte kogumass (väljendatuna grammides ruutmeetri kohta).

¹ Ettevalmistamisel.

² Kuni nende muutmiseni Euroopa standarditeks võib kasutada osundatud EURONORM sarja dokumente või vastavaid rahvusstandardeid.